

ARTISTIC TRANSFER AND POETIC INTEGRITY

Saitova Nilufar Djumaydillayevna

Lecturer, Department of Uzbek Language and Literature,
Denau Institute of Entrepreneurship and Pedagogy, Free Researcher

Abstract:

The interest in the essence of figurative meanings in modern poetry has been steadily growing. However, confusion persists in distinguishing metaphor from related concepts like symbol and allegory. Several aspects of artistic transfers remain unexplored, necessitating further research to advance understanding in this area. This article focuses on transfers, their types, and characteristics.

Keywords

Artistic transfer, symbol, description, personification, scheme, categorization.

Introduction

Artistic transfer, as one of the tools of poetic imagery, expands the reader's imagination, enabling them to feel the emotions conveyed and empathize with the characters. Literary scholar T. Boboyev defines "comparative transfers" as follows: "This group of artistic transfers includes comparative metaphors (analogies drawn based on external resemblance), which are considered significant. Comparative transfers consist of forms like metaphor, description, personification, symbol, and allegory."

Metaphor as Artistic Transfer:

Metaphor, or *istiora*, is one of the most widely used forms of artistic transfer. It involves repurposing a word or phrase to create new, impactful meanings based on external or internal similarities. The term "metaphor" derives from the Greek word "metaphora" (meaning "transfer"), while "*istiora*" originates from Arabic, meaning "to borrow" or "to take temporarily." It represents a fundamental form of imaginative thinking and is extensively used as a tool of expression in literature. Through metaphor, specific qualities of one object or phenomenon are transferred to another to create artistic impact.

For instance, in the line "Agar matnda o'xshatilayotgan narsalarning o'zigina bo'lib, o'xshagan narsa tushirilib qoldirilsa... — yopiq *istiora* paydo bo'ladi," the deliberate omission of one element of comparison creates what is known as "closed metaphor." Another example, "Qarigan qayg'ular sudranar g'ijim," portrays abstract sorrow as aging and crawling, resembling a tangible object, which requires the reader's interpretation to identify the comparison.

Figurative Transfers in Poetic Context:

Some transfers have become ingrained in language use, such as "sunset" or "pointless talk." While their figurative nature is apparent, they are often not perceived as metaphors due to

their familiarity. However, in literary texts, such transfers gain new meaning, serving an aesthetic function.

Traditional artistic transfers are also prevalent in poetic texts. For instance, Madina Norchayeva, author of *Dil Ifori*, skillfully employs imagery like doves, raindrops, lightning, twilight, and moonlight to reveal her inner emotions. Her subdued yet expressive style demonstrates a unique literary identity.

Conclusion:

In conclusion, the growing interest in figurative meanings in poetry highlights the need to further explore various types of artistic transfers. While some aspects remain under-researched, ongoing studies aim to enhance understanding and appreciation of their literary and aesthetic functions.

References

1. Бобоев Т. Адабиётшунослик асослари. Олий ўқув юртларининг филология факультетлари талабалари (бакалавр босқичи) учун дарслик. 4-nashri – Т.: “Sharq”, 2017. – Б. 368
2. Рауф Парфи. Туркистон руҳи // Сайланма: шеърлар, таржималар / нашрга тайёрловчи В.Файзуллоҳ. – Тошкент, “Шарқ”, 2013. – Б. 320.
3. Buriyeva F.N. She’riy janrlar va shakllarning nazariy asoslari. International Conference on Modern Science and Scientific Studies, Published online with E-Conference Series, Hosted online from Paris, France. Vol 2, Issue 2, February 19 th 2023. ISSN €: 2835-3730 / SJIF 2023: 5.272. P. 225-228.
4. Dedakhanova M.A. Metaphor in the Uzbek Language: Theoretical Interpretations and Approaches// SSN: 2005-4238 IJAST Copyright © 2020SERSC. “International Journal of Advanced Science and Technology” Vol. 29, No. 8s, (2020) (Scopus) (<http://sersc.org/journals/index.php/IJAST/article/view/12473>).
5. <https://kh-davron.uz/kutubxona/uzbek/yoshlar/madina-norchayeva-sheerlar.html>
6. <https://cyberleninka.ru/article/n/she-riyatda-lingvopoetik-vositalarning-qo-llanishi>